



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**



7095/14

(OR. en)

PRESSE 106
PR CO 11

TISKOVÁ ZPRÁVA

3298. zasedání Rady

Spravedlnost a vnitřní věci

Brusel 3. a 4. března 2014

Předsedající

Ioannis Michelakis

řecký ministr vnitra

Nikolaos Dendias

řecký ministr pro veřejný pořádek a ochranu občanů

Charalambos Athanasiou

řecký ministr spravedlnosti, transparentnosti a lidských práv

T I S K

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUSEL Tel.: +32 (0)2 281 6319 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

7095/14

1
CS

Hlavní výsledky zasedání Rady

VNITŘNÍ VĚCI

Migrační tlaky (trendy a vyhlídky)

Rada a smíšený výbor (EU a Norsko, Island, Lichtenštejnsko a Švýcarsko) vzaly na vědomí informace poskytnuté Komisí a agenturami o nejnovějším vývoji a trendech týkajících se migračních toků směřujících do Evropy.

Rada se dohodla, že bude tento vývoj i nadále pozorně sledovat. Vyzvala rovněž Komisi a agentury, aby v pozorném sledování situace pokračovaly a aby ji informovaly o nových vývojích a trendech.

Pracovní skupina pro Středomoří

Rada a smíšený výbor uvítaly pokrok doposud dosažený v pěti hlavních oblastech uvedených ve sdělení Komise o činnosti vykonané pracovní skupinou pro Středomoří a vyzvaly všechny příslušné zúčastněné strany, aby pokračovaly v aktivní účasti na provádění operativních opatření. Vyzvala rovněž Komisi, aby na červnovém zasedání Rady SVV předložila komplexní zprávu o vykonané činnosti.

Nařízení o Europolu

V Radě proběhla politická rozprava o návrhu nařízení o zřízení agentury Evropské unie pro spolupráci a vzdělávání a výcvik v oblasti prosazování práva (Europol). Vzhledem k tomu, že výrazná většina delegací je proti sloučení Europolu a CEPOLu (Evropské policejní akademie) navrhovanému Komisí, bude návrh nařízení o Europolu odpovídajícím způsobem upraven.

Členské státy se dohodly na potřebě aktualizovat stávající rozhodnutí o Evropské policejní akademii s ohledem na Smlouvy po přijetí Lisabonské smlouvy a vyzvaly Komisi, aby předložila co nejdříve legislativní návrh o Evropské policejní akademii na novém právním základě.

Jiné záležitosti

Předsednictví informovalo Radu a dohodách dosažených s Evropským parlamentem o řadě legislativních návrhů, včetně:

- nařízení, kterým se stanoví pravidla pro ostrahu vnějších námořních hranic v kontextu operativní spolupráce koordinované Evropskou agenturou pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie (Frontex);
- směrnice o podmínkách vstupu a pobytu státních příslušníků třetích zemí na základě převedení v rámci společnosti.

SPRAVEDLNOST

Budoucí vývoj oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí

Ministři spravedlnosti vyslechli prezentaci Komise o hlavních aspektech jejího nadcházejícího sdělení o budoucím vývoji v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí a vyjádřili své názory a priority.

„Demokracie, právní stát a základní práva jsou zásadami a hodnotami EU, o nichž nelze vyjednávat. Rada pro spravedlnost a vnitřní věci na svém červnovém zasedání posoudí stanoviska členských států, postoj Evropského parlamentu, sdělení Komise a veřejnou konzultaci za účelem přípravy zásadního příspěvku pro zasedání Evropské rady, které proběhne ve stejném měsíci“, uvedl předseda Rady a ministr spravedlnosti, transparentnosti a lidských práv Charalambos Athanasiou.

Nariadení o ochraně údajů

V Radě proběhla politická rozprava o některých otázkách souvisejících s návrhem nařízení, kterým se stanoví obecný rámec EU pro ochranu údajů.

Ministři vyjádřili širokou podporu návrhu ustanovení týkajících se územní působnosti tohoto nařízení a potvrdili dohodu, že předávání osobních údajů třetím zemím na mezinárodní úrovni by mělo probíhat na základě hlavních zásad obsažených v kapitole V návrhu nařízení. Ministři se dohodli, že důležité aspekty této kapitoly budou vyžadovat více práce na technické úrovni a že je třeba podrobně prozkoumat otázku alternativních modelů pro předávání údajů na mezinárodní úrovni.

Rada potvrdila, že práce na technické úrovni bude pokračovat na základě pokroku, kterého bylo doposud dosaženo v souvislosti s používáním pseudonymů jakožto prvku, který je součástí přístupu založeného na rizicích, s přenositelností osobních údajů pro soukromý sektor a s povinnostmi správců a zpracovatelů údajů.

Zatímco většina delegací zastávala názor, že v budoucím nařízení by se oblast působnosti ustanovení o profilování měla stejně jako ve stávající směrnici 95/46/ES omezit na úpravu automatizovaného přijímání rozhodnutí, které má právní účinky nebo které se významně dotýká jednotlivců, některé další delegace se vyslovily ve prospěch zvláštních ustanovení o profilování. Práce na technické úrovni by tedy měly pokračovat na tomto základě.

Evropský veřejný žalobce

V Radě proběhla politická rozprava o návrhu týkajícím se zřízení Úřadu evropského veřejného žalobce. Ministři se vyjádřili ke struktuře úřadu, k vymezení jeho úkolů a pravomocí a k systému procesních práv použitelných na podezřelé osoby a oběti.

Procesní záruky pro děti v trestním řízení

V Radě proběhla politická rozprava o návrhu směrnice o procesních zárukách pro děti, které jsou podezřelé nebo obviněné v trestním řízení. Cílem návrhu je zajistit, aby děti byly schopny chápat a sledovat trestní řízení, které je proti nim vedeno, a aby mohly uplatnit své právo na spravedlivý proces.

Výsledkem této rozpravy byly pokyny pro další práci.

Systemy občanskoprávního a obchodního soudnictví

Rada přijala závěry o systémech občanskoprávního a obchodního soudnictví členských států.

Jiné záležitosti

Předsednictví informovalo Radu a dohodách dosažených s Evropským parlamentem o řadě legislativních návrhů, včetně:

- směrnice o trestněprávní ochraně eura a jiných měn proti padělání;*
- nařízení, kterým se zavádí evropský příkaz k obstavení účtů k usnadnění vymáhání přeshraničních pohledávek v občanských a obchodních věcech;*
- nařízení, kterým se mění nařízení 1215/2012 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech (takzvané nařízení „Brusel I“).*

OBSAH¹

ÚČASTNÍCI	7
PROJEDNÁVANÉ BODY	
VNITŘNÍ VĚCI	9
Europol.....	9
Migrační tlaky: trendy a vyhlídky.....	9
Pracovní skupina pro Středomoří.....	9
SMÍŠENÝ VÝBOR	12
Směrnice o ochraně údajů.....	12
Migrační tlaky: trendy a vyhlídky.....	12
Pracovní skupina pro Středomoří.....	12
Jiné záležitosti.....	12
SPRAVEDLNOST	15
Nařízení o ochraně údajů.....	15
Směrnice o ochraně údajů.....	16
Úřad evropského veřejného žalobce.....	16
Procesní záruky pro děti v trestním řízení.....	18
Systémy občanskoprávního a obchodního soudnictví členských států - závěry.....	19
Srovnávací přehled o soudnictví z roku 2014.....	19
Budoucí vývoj oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí.....	20
Jiné záležitosti.....	21
Při zasedání Rady.....	25

- ¹
- Pokud byly prohlášení, závěry nebo usnesení formálně přijaty Radou, je to uvedeno v záhlaví daného bodu a text se nachází v uvozovkách.
 - Dokumenty, na něž se v textu odkazuje, jsou k dispozici na internetové stránce Rady <http://www.consilium.europa.eu>.
 - Akty přijaté s prohlášeními do zápisu z jednání Rady, která mohou být zveřejněna, jsou označeny hvězdičkou; tato prohlášení jsou k dispozici na výše uvedené internetové stránce Rady nebo je lze získat z tiskového oddělení.

OSTATNÍ SCHVÁLENÉ BODY*SPRAVEDLNOST A VNITŘNÍ VĚCI*

- Hodnotící zpráva o Evropské policejní akademii 26

OBECNÉ ZÁLEŽITOSTI

- Rovnocennost bezpečnostních pravidel pro ochranu utajovaných informací 26

SPOLEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ A OBRANNÁ POLITIKA

- Ratifikace Smlouvy o obchodu se zbraněmi 26

HOSPODÁŘSKÉ A FINANČNÍ ZÁLEŽITOSTI

- Systémy pojištění vkladů 27

OBCHODNÍ POLITIKA

- Zboží dvojího užití 27

VNITŘNÍ TRH

- Motorová vozidla - mezinárodní harmonizované požadavky 27

RYBOLOV

- Náhodné úlovky kytovců při rybolovu - uvedení v soulad s Lisabonskou smlouvou 28

POTRAVINOVÉ PRÁVO

- Potravinářské přídatné látky 28

DOPRAVA

- Posádky v civilním letectví - požadavky a postupy 29
- Nástroj pro propojení Evropy - priority financování dopravy 29

ÚČASTNÍCI**Belgie:**

Annemie TURTELBOOMOVÁ
Maggie DE BLOCKOVÁ

ministřyně spravedlnosti
státní tajemnice pro azyl, migraci, sociální integraci a boj
proti chudobě, podřízená ministryni spravedlnosti

Bulharsko:

Cvetlin JOVČEV
Dimitër CANČEV

místopředseda vlády a ministr vnitra
stálý zástupce

Česká republika:

Helena VÁLKOVÁ
Martin POVEJŠIL

ministřyně spravedlnosti
stálý zástupce

Dánsko:

Karen HÆKKERUPOVÁ

ministřyně spravedlnosti

Německo:

Emily HABEROVÁ
Stefanie HUBIGOVÁ

státní tajemnice, ministerstvo zahraničních věcí
parlamentní státní tajemnice při spolkovém ministru pro
spravedlnost a ochranu spotřebitele

Estonsko:

Hanno PEVKUR
Matti MAASIKAS

ministr spravedlnosti
stálý zástupce

Irsko:

Alan SHATTER

ministr spravedlnosti a rovnosti; ministr obrany

Řecko:

Charalambos ATHANASIOU
Nikolaos DENDIAS
Ioannis MICHELAKIS

ministr spravedlnosti, transparentnosti a lidských práv
ministr pro veřejný pořádek a ochranu občanů
ministr vnitra

Španělsko:

Jorge FERNÁNDEZ DIAZ
Alberto RUIZ-GALLARDÓN
Alfonso DASTIS QUECEDO
Marina DEL CORRAL TÉLLEZOVÁ

ministr vnitra
ministr spravedlnosti
stálý zástupce
generální tajemnice pro přistěhovalectví a vystěhovalectví

Francie:

Manuel VALLS
Christiane TAUBIRAOVÁ

ministr vnitra
strážkyně pečeti, ministřyně spravedlnosti

Chorvatsko:

Ranko OSTOJIĆ
Mato ŠKRABALO

místopředseda vlády a ministr vnitra
stálý zástupce

Itálie:

Filippo BUBBICO
Andrea ORLANDO

náměstek ministra vnitra
ministr spravedlnosti

Kypř:

Ionas NICOLAOU
Socrates HASIKOS

ministr spravedlnosti a veřejného pořádku
ministr vnitra

Lotyšsko:

Baiba BROKA
Ilze PĒTERSONE-GODMANEOVÁ

ministřyně spravedlnosti
státní tajemnice, ministerstvo vnitra

Litva:

Paulius GRICIŪNAS
Elvinas JANKEVICIUS

náměstek ministra spravedlnosti
náměstek ministra vnitra

Lucembursko:

Etienne SCHNEIDER

Félix BRAZ

Maďarsko:

Tibor NAVRACSICS

László FELKAI

Malta:

Emanuel MALLIA

Owen BONNICI

Nizozemsko:

Fred TEEVEN

Pieter DE GOOIJER

Rakousko:

Johanna MIKL-LEITNEROVÁ

Wolfgang BRANDSTETTER

Polsko:

Rafał TRZASKOWSKI

Michał KRÓLIKOWSKI

Marek PRAWDA

Portugalsko:

Fernando ALEXANDRE

António COSTA MOURA

Rumunsko:

Bogdan TOHĂNEANU

Mihnea MOTOC

Slovinsko:

Gregor VIRANT

Tina BRECELJOVÁ

Slovensko:

Tomáš BOREC

Ivan KORČOK

Finsko:

Anna-Maja HENRIKSSONOVÁ

Päivi RÄSÄNENOVÁ

Švédsko:

Beatrice ASKOVÁ

Tobias BILLSTRÖM

Martin VALFRIDSSON

Spojené království:

Chris GRAYLING

Theresa MAYOVÁ

Frank MULHOLLAND

místopředseda vlády a ministr hospodářství, vnitřní
bezpečnosti a obrany
ministr spravedlnostimístopředseda vlády, ministr pro veřejnou správu
a spravedlnost
stálý tajemník, ministerstvo vnitraministr vnitra a národní bezpečnosti
parlamentní tajemník pro spravedlnost při ministerstvu
vnitra a národní bezpečnostiministr pro přistěhovalectví
(rovněž pověřen otázkami bezpečnosti a spravedlnosti)
stálý zástupcespolková ministryně vnitra
spolkový ministr spravedlnostiministr pro správu a digitalizaci
státní podtajemník, ministerstvo spravedlnosti
stálý zástupcestátní tajemník ministra vnitra
státní tajemník pro spravedlnoststátní tajemník, ministerstvo vnitra
stálý zástupcemístopředseda vlády a ministr vnitra
státní tajemnice ministerstva spravedlnostiministr spravedlnosti
stálý zástupceministryně spravedlnosti
ministryně vnitraministryně spravedlnosti
ministr pro migraci
státní tajemník, ministerstvo spravedlnosti (pověřený
otázkami trestního práva)lord kancléř a ministr spravedlnosti
ministryně vnitra
generální prokurátor**Komise:**

Viviane REDINGOVÁ

Cecilia MALMSTRÖMOVÁ

místopředsedkyně
členka

PROJEDNÁVANÉ BODY**VNITŘNÍ VĚCI****Europol**

Rada byla informována o současném stavu týkajícím se návrhu nařízení o zřízení agentury Evropské unie pro spolupráci a vzdělávání a výcvik v oblasti prosazování práva (Europol) ([8229/13](#)). Jedním z cílů návrhu Komise bylo, aby Europol převzal úkoly prováděné Evropskou policejní akademií (CEPOL) a dále je rozvíjel, čímž by byla vytvořena jediná evropská agentura pro oblast prosazování práva a zrušena stávající rozhodnutí o Europolu¹ a Evropské policejní akademii².

Vzhledem k tomu, že výrazná většina delegací je proti sloučení Europolu a Evropské policejní akademie, budou z návrhu nařízení o Europolu vypuštěna všechna ustanovení týkající se této myšlenky.

Rada rovněž vedla orientační rozpravu o budoucnosti Evropské policejní akademie. Členské státy se dohodly na potřebě aktualizovat stávající rozhodnutí s ohledem na Smlouvy po přijetí Lisabonské smlouvy a vyzvaly Komisi, aby předložila co nejdříve legislativní návrh o Evropské policejní akademii na novém právním základě.

Migrační tlaky: trendy a vyhlídky

Rada vzala na vědomí informace poskytnuté Komisí, ESVČ, agenturou FRONTEX a Evropským podpůrným úřadem pro otázky azylu o nejnovějším vývoji a trendech týkajících se migračních toků směřujících do Evropy.

Rada se dohodla, že bude tento vývoj i nadále pozorně sledovat, a vyzvala své přípravné orgány, aby situaci průběžně přezkoumávaly. Vyzvala rovněž Komisi a agentury, aby pokračovaly v pozorném sledování situace a aby ji informovaly o novém vývoji a trendech, pokud jde o nedovolené přistěhovalectví do EU.

Pracovní skupina pro Středomoří

Rada vzala na vědomí zprávu Komise týkající se provádění sdělení, jež bylo výsledkem činnosti vykonané pracovní skupinou pro Středomoří, a uvítala pokrok doposud dosažený v pěti hlavních oblastech uvedených ve sdělení Komise.

¹ Rozhodnutí 2009/371/SVV. ([Úř. věst. L 121, 15.5.2009, s. 37](#)).

² Rozhodnutí 2005/681/SVV ([Úř. věst. L 256, 1.10.2005, s. 63](#)).

Rada vyzvala všechny příslušné zúčastněné strany, aby se i nadále aktivně podílely na provádění operativních opatření uvedených v tomto sdělení. Vyzvala i Komisi, aby nadále informovala její přípravné orgány o pokroku dosaženém v této oblasti a aby na červnovém zasedání Rady pro spravedlnost a vnitřní věci předložila komplexní zprávu o vykonané činnosti.

Pracovní skupina pro Středomoří byla zřízena v návaznosti na zasedání Rady pro spravedlnost a vnitřní věci konané ve dnech 7. a 8. října 2013 s cílem určit nástroje, které má EU k dispozici a které by bylo možno efektivněji využívat, aby se zabránilo opakování tragických událostí, k nimž došlo u pobřeží ostrova Lampedusa.

Evropská rada se na zasedání konaném ve dnech 24. a 25. října 2013 dohodla, že přijme vhodná opatření, aby předešla opakování takovýchto tragédií, přičemž vycházela z kategorické povinnosti prevence a ochrany a byla vedena zásadami solidarity a spravedlivého sdílení odpovědnosti.

Evropská rada pracovní skupinu pro Středomoří vyzvala, aby pod vedením Komise a za účasti členských států, ESVČ a rady agentur EU určila prioritní opatření pro účinnější krátkodobé využívání evropských politik a nástrojů.

Rada dne 4. prosince 2013 projednala sdělení Komise o práci pracovní skupiny pro Středomoří ([17398/13](#)) a uvítala soubor opatření uvedených v tomto dokumentu.

Pracovní skupina určila pět hlavních oblastí činnosti pro nadcházející měsíce:

- opatření ve spolupráci se třetími zeměmi;
- regionální ochrana, znovusídlení a posílené legální cesty do Evropy;
- boj proti obchodování s lidmi, převaděčství a organizované trestné činnosti;
- posílená ostraha hranic přispívající ke zlepšení situačního obrazu v námořní oblasti a ochraně a záchraně životů migrantů ve Středomoří;
- pomoc členským státům, které jsou vystaveny velkému migračnímu tlaku, a solidarita s nimi.

Předsednictví dne 20. prosince 2013 podalo v této záležitosti zprávu Evropské radě. Evropská rada ve svých [závěrech](#) uvítala sdělení Komise a vyzvala k mobilizaci všech sil s cílem provádět opatření navržená v tomto sdělení ve lhůtě jasně stanovené Komisí.

Bylo konstatováno, že prioritou by měla být větší angažovanost ve vztazích se třetími zeměmi s cílem zabránit tomu, aby se migranti vydávali na nebezpečnou cestu do Evropské unie. Za důležité složky tohoto komplexního přístupu byly rovněž označeny informační kampaně, regionální programy ochrany, partnerství v oblasti mobility a účinná návratová politika.

Evropská rada znovu zopakovala, že přikládá velký význam přesídlení osob, které potřebují ochranu, a příspěvku k celosvětovým snahám v této oblasti. Rovněž vyzvala k posílení operací souvisejících s ostrahou hranic, které provádí agentura Frontex, a opatření na boj proti převaděčství a obchodování s lidmi, jakož i k zajištění odpovídající solidarity vůči všem členským státům, které jsou vystaveny velkému migračnímu tlaku.

Evropská rada také vyzvala Radu, aby pravidelně sledovala provádění těchto opatření, a uvedla, že se k otázce azylu a migrace vrátí v rámci širší a dlouhodobější politické perspektivy v červnu roku 2014, kdy budou vymezeny strategické pokyny pro další legislativní a operativní plánování v prostoru svobody, bezpečnosti a práva („období po Stockholmském programu“). Komise se vyzývá, aby před uvedeným zasedáním podala Radě zprávu o provádění opatření stanovených ve výše uvedeném sdělení.

SMÍŠENÝ VÝBOR

Směrnice o ochraně údajů

Předsednictví informovalo výbor o současném stavu ([6799/14](#)) návrhu směrnice o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováváním osobních údajů příslušnými orgány za účelem prevence, vyšetřování, odhalování či stíhání trestných činů nebo výkonu trestů a o volném pohybu těchto údajů.

Migrační tlaky: trendy a vyhlídky

Komise, ESVČ, agentura FRONTEX a Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu informovaly výbor o nejnovějším vývoji a trendech týkajících se migračních toků směřujících do Evropy.

Pro další informace viz bod výše.

Pracovní skupina pro Středomoří

Výbor byl Komisí informován o provádění sdělení, jež bylo výsledkem činnosti vykonané pracovní skupinou pro Středomoří, a uvítal pokrok doposud dosažený v pěti hlavních oblastech uvedených ve sdělení Komise.

Pro další informace viz bod výše.

Jiné záležitosti

V bodu pořadu jednání „jiné záležitosti“ byl výbor informován o dohodách dosažených s Evropským parlamentem o řadě legislativních návrhů, včetně:

- rozhodnutí, kterým se zavádí zjednodušený režim kontrol osob na vnějších hranicích vycházející z jednostranného uznávání některých dokladů Chorvatskem a Kyprem za rovnocenné jejich vnitrostátním vízům pro průjezd přes jejich území nebo zamýšlené pobyty na jejich území, jejichž doba trvání během jakéhokoli období 180 dnů nepřekročí 90 dnů;

Toto rozhodnutí umožní Bulharsku, Chorvatsku, Kypru a Rumunsku uznávat schengenská víza pro účely průjezdu přes jejich území nebo krátkodobého pobytu na jejich území.

Dne 27. února hlasoval Evropský parlament na plenárním zasedání o předběžné verzi znění (bez revize právníky-lingvisty) a na svém druhém dubnovém zasedání by měl hlasovat o opravě, což umožní, aby jej Rada formálně přijala a oba společní normotvůrci podepsali před volbami, které proběhnou v květnu roku 2014;

- nařízení, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 539/2001, kterým se stanoví seznam třetích zemí, jejichž státní příslušníci musí mít při překračování vnějších hranic vízum, jakož i seznam třetích zemí, jejichž státní příslušníci jsou od této povinnosti osvobozeni (změna příloh);

Dohoda, které bylo dosaženo počátkem února, zahrnuje převedení 19 třetích zemí (16 karibských zemí, Kolumbie, Peru a Spojené arabské emiráty) z negativního seznamu na pozitivní seznam a stanoví liberalizaci vízového režimu pro tyto země, pokud jde o schengenská víza pro krátkodobý pobyt. Liberalizace vízového režimu však nebude uplatněna okamžitě, neboť nejdříve je třeba s každou z těchto zemí vyjednat dohody o zrušení vízové povinnosti. Pokud jde o Kolumbii a Peru, provede Komise před zahájením takových jednání jejich posouzení.

Dne 27. února hlasoval Evropský parlament na plenárním zasedání o předběžné verzi znění (bez revize právníky-lingvisty) a na svém druhém dubnovém zasedání by měl hlasovat o opravě, což umožní, aby jej Rada formálně přijala a oba společní normotvůrci podepsali před volbami, které proběhnou v květnu roku 2014.

Další informace jsou uvedeny v tiskové zprávě ([6143/14](#));

- nařízení, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 539/2001, kterým se stanoví seznam třetích zemí, jejichž státní příslušníci musí mít při překračování vnějších hranic vízum, jakož i seznam třetích zemí, jejichž státní příslušníci jsou od této povinnosti osvobozeni (Moldavsko);

Tato dohoda stanoví liberalizaci vízového režimu pro Moldavsko. Evropský parlament přijal znění dne 27. února, takže nyní může být velmi brzy formálně přijato Radou a podepsáno;

- nařízení, kterým se stanoví pravidla pro ostrahu vnějších námořních hranic v kontextu operativní spolupráce koordinované Evropskou agenturou pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie;

Nařízení poskytuje členským státům účastnícím se operací agentury Frontex jasná, aktuální a závazná pravidla, jež mají být v průběhu těchto operací použita. Toto povede k vyšší efektivitě právní jistotě při operacích na vnějších námořních hranicích.

Toto nařízení je jedním z opatření uvedených ve sdělení Komise o činnosti pracovní skupiny pro Středomoří a bude jedním z klíčových nástrojů, které má EU k dispozici ke zlepšení ostrahy vnějších námořních hranic a k účasti na předcházení např. námořním tragédiím, jako byly ty, jež se nedávno odehrály v jižním Středomoří.

Očekává se, že k formálnímu přijetí nařízení dojde v dubnu roku 2014.

Další informace jsou uvedeny v tiskové zprávě ([6463/14](#)).

Předsednictví rovněž informovalo výbor o současném stavu balíčku týkajícího se „inteligentních hranic“.

Výbor byl kromě toho informován Komisí o provádění finančních programů pro období 2014–2020 v oblasti vnitřních věcí.

Závěrem vzal výbor na vědomí informace poskytnuté delegací Švýcarska o výsledku ústavního referenda nazvaného „Proti masovému přistěhovalectví“, které se konalo dne 9. února 2014.

SPRAVEDLNOST

Nařízení o ochraně údajů

V Radě proběhla orientační rozprava o některých otázkách týkajících se návrhu nařízení, kterým se stanoví obecný rámec EU pro ochranu údajů, a to na základě dokumentu vypracovaného předsednictvím ([6762/1/14 REV 1](#)).

Ministři vyjádřili širokou podporu návrhu ustanovení týkajících se územní působnosti tohoto nařízení a potvrdili dohodu, že předávání osobních údajů třetím zemím na mezinárodní úrovni by mělo probíhat na základě hlavních zásad obsažených v kapitole V. Ministři se dohodli, že důležité aspekty této kapitoly budou vyžadovat více práce na technické úrovni a že je třeba podrobně prozkoumat otázku alternativních modelů pro předávání údajů na mezinárodní úrovni.

Rada potvrdila, že práce na technické úrovni bude pokračovat na základě pokroku, kterého bylo doposud dosaženo v souvislosti s používáním pseudonymů jakožto prvku, který je součástí přístupu založeného na rizicích, s přenositelností osobních údajů pro soukromý sektor a s povinnostmi správců a zpracovatelů údajů.

Zatímco většina delegací zastávala názor, že v budoucím nařízení by se oblast působnosti ustanovení o profilování měla stejně jako ve stávající směrnici 95/46/ES omezit na úpravu automatizovaného přijímání rozhodnutí, které má právní účinky nebo které se významně dotýká jednotlivců, některé další delegace se vyslovily ve prospěch zvláštních ustanovení o profilování. Práce na technické úrovni by tedy měly pokračovat na tomto základě.

S ohledem na rychlý technologický vývoj a globalizaci představila Evropská komise v lednu roku 2012 legislativní balíček, jehož cílem je aktualizovat a modernizovat zásady zakotvené ve směrnici o ochraně údajů z roku 1995 (směrnice 95/46/ES)¹, a to za účelem zajištění práv na ochranu údajů v budoucnu. Balíček zahrnuje politické sdělení, které stanoví cíle Komise ([5852/12](#)), a dva legislativní návrhy: nařízení o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováváním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (obecné nařízení o ochraně údajů) ([5853/12](#)) a směrnici o ochraně osobních údajů zpracovávaných za účelem prevence, odhalování, vyšetřování či stíhání trestných činů a souvisejících soudních činností ([5833/12](#)).

Cílem těchto návrhů je vytvořit pevnější a soudržnější rámec pro ochranu údajů v EU, jenž se bude opírat o důrazné prosazování práva a jenž umožní rozvoj digitální ekonomiky na celém vnitřním trhu, občanům umožní kontrolovat jejich vlastní údaje a zvýší právní a praktickou jistotu pro hospodářské subjekty a orgány veřejné moci. Ochrana údajů patří v Evropské unii mezi základní práva. Evropa již poskytuje nejvyšší úroveň ochrany údajů na světě. Cílem reformy EU v oblasti ochrany údajů je zajistit velmi vysokou úroveň ochrany osobních údajů.

¹ Směrnice 95/46/ES o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů ([Úř. věst. L 281, 23.11.1995](#)).

Směrnice o ochraně údajů

Předsednictví informovalo Radu o současném stavu ([6799/14](#)) návrhu směrnice o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováváním osobních údajů příslušnými orgány za účelem prevence, vyšetřování, odhalování či stíhání trestných činů nebo výkonu trestů a o volném pohybu těchto údajů.

Tento návrh je součástí komplexního balíčku opatření pro ochranu údajů přijatého Komisí dne 25. ledna 2012. Balíček sestává ze dvou legislativních návrhů, z nichž jedním je návrh obecného nařízení o ochraně údajů ([5853/12](#)), jenž směřuje k nahrazení směrnice o ochraně údajů z roku 1995¹ (bývalý první pilíř), a druhým návrh směrnice ([5833/12](#)) o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováváním osobních údajů příslušnými orgány za účelem prevence, vyšetřování, odhalování či stíhání trestných činů nebo výkonu trestů a o volném pohybu těchto údajů, jenž směřuje k nahrazení rámcového rozhodnutí o ochraně osobních údajů z roku 2008² (bývalý třetí pilíř).

Cílem navrhované směrnice je zajistit jednotnou a vysokou úroveň ochrany údajů v této oblasti, a tím zvýšit vzájemnou důvěru mezi policejními a justičními orgány různých členských států a usnadnit volný pohyb údajů a spolupráci mezi policejními a justičními orgány. Evropský parlament je poprvé společným normotvůrcem v oblastech, jichž se tato směrnice týká.

Úřad evropského veřejného žalobce

Předsednictví informovalo Radu o současném stavu návrhu týkajícího se zřízení Úřadu evropského veřejného žalobce. Na základě dokumentu vypracovaného předsednictvím ([6490/1/14 REV 1](#)) měli ministři příležitost vyjádřit své názory ke struktuře úřadu, k vymezení jeho úkolů a pravomocí a k systému procesních práv použitelných na podezřelé osoby a oběti.

Návrh Komise stanoví funkci evropského veřejného žalobce jmenovaného na evropské úrovni, který by řídil Úřad evropského veřejného žalobce a vydával pokyny evropským pověřeným žalobcům nacházejícím se v členských státech. Většina členských států se nicméně domnívá, že základem organizace Úřadu evropského veřejného žalobce musí být kolegium zastupující zúčastněné členské státy. Debata se zaměřila na otázku, jak Úřad evropského veřejného žalobce s kolegiem organizovat a zároveň zajistit možnost jeho dalšího účinného a nezávislého fungování.

¹ Směrnice 95/46/ES o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů ([Úř. věst. L 281, 23.11.1995](#)).

² Rámcové rozhodnutí 2008/977/SVV o ochraně osobních údajů zpracovávaných v rámci policejní a justiční spolupráce v trestních věcech ([Úř. věst. L 350, 30.12.2008, s. 60](#)).

Většina členských států nesouhlasí s tím, aby byla tomuto úřadu udělena výlučná pravomoc pro všechny trestné činy poškozující nebo ohrožující finanční zájmy Unie, a zastává názor, že alespoň méně závažné trestné činy by mělo být možné stíhat na vnitrostátní úrovni. Některé delegace však vyslovily názor, že Úřad evropského veřejného žalobce musí mít možnost zasahovat v přeshraničních situacích.

Některé členské státy plně podporují přístup Komise, který spočívá ve vložení výslovných odkazů na stávající a navržená práva v právních předpisech EU do nařízení, zatímco jiné namítají, že by stačil odkaz na záruky stanovené ve vnitrostátních právních předpisech. Tato otázka bude dále posouzena na technické úrovni.

V souladu s návrhem Komise bude Úřad evropského veřejného žalobce decentralizovaným úřadem Evropské unie zodpovědným za stíhání a bude výlučně příslušný k vyšetřování a stíhání pachatelů a spolupachatelů trestných činů proti finančním zájmům EU a k jejich předvádění před soud. Návrh stanoví, že úřad bude mít jednotné vyšetřovací pravomoci v rámci celé Unie, jež budou založeny na vnitrostátních systémech práva členských států a budou do nich začleněny.

Právní základ a pravidla pro zřízení Úřadu evropského veřejného žalobce jsou stanoveny v článku 86 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU). Navrhované nařízení bude přijato zvláštním legislativním postupem: Rada rozhodne jednomyslně po obdržení souhlasu Evropského parlamentu. Smlouvy stanoví, že pokud nelze jednomyslností v rámci Rady dosáhnout, může skupina alespoň devíti členských států zahájit posílenou spolupráci.

Komise předložila svůj návrh dne 17. července 2013 ([12558/13](#)).

Procesní záruky pro děti v trestním řízení

V Radě proběhla politická rozprava o návrhu směrnice o procesních zárukách pro děti, které jsou podezřelé nebo obviněné v trestním řízení ([17633/13](#)). Cílem návrhu je zajistit, aby děti byly schopny chápat a sledovat trestní řízení, které je proti nim vedeno, a aby mohly uplatnit své právo na spravedlivý proces. Cílem návrhu je rovněž zabránit opakování trestné činnosti dětí a podpořit jejich sociální integraci.

Diskuze se zaměřila na tyto otázky ([6403/14](#)):

- oblast působnosti: v souladu s návrhem se směrnice vztahuje i na podezřelé nebo obviněné dospělé osoby, pokud tyto osoby byly v okamžiku spáchání trestného činu dětmi a trestní řízení bylo zahájeno v době, kdy byly dětmi. Některé členské státy zastávají názor, že směrnice by se již neměla uplatňovat po dosažení plnoletosti podezřelou nebo obviněnou osobou, zatímco jiné členské státy se domnívají, že určitá práva by se měla v této situaci uplatňovat i nadále;
- právo na přístup k obhájci: v souladu s návrhem musí členské státy zajistit, aby děti v trestním řízení získaly pomoc obhájce v souladu se směrnicí 2013/48/EU, a že práva na přístup k obhájci se nelze vzdát. Velká většina členských států potvrdila, že děti by neměly mít možnost vzdát se svého práva na přístup k obhájci bez ohledu na to, zda jsou zbaveny osobní svobody či nikoliv. V méně závažných případech by se však měly uplatnit určité výjimky;
- právo na ochranu soukromí: v souladu s návrhem musí členské státy zajistit, aby trestní řízení vedená s dětmi probíhala s vyloučením veřejnosti, ledaže výjimečné okolnosti, po řádném posouzení nejlepších zájmů dítěte, odůvodňují odchylku od tohoto pravidla. Velká většina členských států podpořila, nebo by alespoň mohla přijmout variantu, podle níž by směrnice neobsahovala žádnou zásadu v otázce ochrany soukromí, avšak podle níž by tuto ochranu soukromí měly zajistit členské státy a řádně přitom přihlížet k zájmům dítěte.

Přípravné orgány Rady budou v práci na návrhu pokračovat na základě těchto vodítek. Cílem předsednictví je dosáhnout v červnu dohody o obecném přístupu ke znění, který bude poté základem pro jednání s Evropským parlamentem.

Systémy občanskoprávního a obchodního soudnictví členských států - závěry

Rada přijala závěry o systémech občanskoprávního a obchodního soudnictví členských států ([6771/14](#)).

Tyto závěry zdůrazňují obavy vyjádřené členskými státy ohledně metodiky a systému posuzovaného Evropskou komisí v roce 2013 v jejím sdělení o srovnávacím přehledu o soudnictví z roku 2013, a zejména obavy ohledně zdvojení práce a významu zasazení do kontextu při zvažování analýzy jakýchkoli údajů v této oblasti.

Rovněž uznávají, že některé oblasti justiční práce jsou velmi těžko změřitelné z toho důvodu, že nejdůležitějším aspektem jejího fungování je kvalita soudních rozhodnutí, jež se obtížně kvantifikuje. Podle znění závěrů musí být veškerá práce v této oblasti objektivní a musí přistupovat ke všem členským státům rovnocenně, při zohlednění zvláštních charakteristik vnitrostátních systémů soudnictví. Navíc výsledky jakéhokoli takového úkolu by měly být vždy nezávazné, nepovinné povahy a neměly by vést k žádnému sestavování pořadí členských států.

Závěry rovněž vyzývají členské státy, Radu a Evropskou komisi k dalším úvahám, jak zlepšit mechanismy, a to v souladu se Smlouvami a při respektování pravomocí Evropské unie a jejích členských států, aby se pokročilo v diskuzi o fungování systémů občanskoprávního a obchodního soudnictví s cílem zlepšit jejich efektivnost.

Srovnávací přehled o soudnictví z roku 2014

Rada vzala na vědomí prezentaci Komise týkající se srovnávacího přehledu o soudnictví z roku 2014, který by měl být přijat v polovině března.

Komise v dubnu roku 2013 vypracovala srovnávací přehled EU o soudnictví, tedy nástroj podpory efektivního soudnictví a růstu ([8201/13](#)). Jeho cílem je napomoci EU a členským státům dosáhnout efektivnějšího soudnictví poskytováním objektivních, spolehlivých a srovnatelných údajů o fungování systémů soudnictví.

Budoucí vývoj oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí

Ministři pro spravedlnost a vnitřní věci vyslechli prezentaci Komise o hlavních aspektech jejího nadcházejícího sdělení o budoucím vývoji v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí a vyjádřili své názory a priority. Předsednictví závěrem uvedlo, že zváží další postup s výhledem na červnové zasedání Rady pro spravedlnost a vnitřní věci.

Evropská rada v prosinci roku 2009 přijala [Stockholmský program](#), víceletý nástroj pro rozvoj prostoru svobody, bezpečnosti a práva na období let 2010–2014.

Jelikož Lisabonská smlouva zavedla v souvislosti s prostorem svobody, bezpečnosti a práva zásadní změny, měl by být další vývoj v této oblasti projednáván s přihlédnutím k článku 68 SFEU, který stanoví, že Evropská rada v této souvislosti „vymezuje (...) strategické směry pro legislativní a operativní plánování“.

Evropská rada ve svých závěrech ze zasedání konaného ve dnech 27. a 28. června 2013 pověřila budoucí předsednictví, aby s výhledem na její zasedání v červnu roku 2014 zahájila jednání o budoucích strategických pokynech pro oblast svobody, bezpečnosti a práva. Litevské předsednictví, jež bylo od přijetí těchto závěrů na řadě jako první, uvedená jednání zahájilo uspořádáním ministerské rozpravy ve dnech 18. a 19. července 2013 na neformálním ministerském zasedání ve Vilnius. Řecké předsednictví v této rozpravě pokračovalo ve dnech 23. a 24. ledna na neformálním ministerském zasedání v Aténách.

Jiné záležitosti

V bodu pořadu jednání „jiné záležitosti“ byla Rada informována o dohodách dosažených s Evropským parlamentem o řadě legislativních návrhů, včetně:

- směrnice o podmínkách vstupu a pobytu státních příslušníků třetích zemí na základě převedení v rámci společnosti;

Dohodnuté znění je v současnosti revidováno právníky-lingvisty Evropského parlamentu a Rady. Jakmile bude tato revize dokončena, přijme Evropský parlament znění jako svůj postoj v prvním čtení, pokud možno na dubnovém plenárním zasedání. Rada pro spravedlnost a vnitřní věci bude poté moci směrnici přijmout na svém červnovém zasedání.

Navrhovaná směrnice je velice důležitá v rámci evropské politiky legální migrace zaměřené na to, aby byl v celé EU vytvořen systém přitahující vysoce kvalifikované manažery, specialisty a zaměstnané stážisty v rámci převedení z podniku mimo EU do subjektu tohoto podniku zřízeného v členském státě;

- směrnice o trestněprávní ochraně eura a jiných měn proti padělání;

Dohodnuté znění je v současnosti revidováno právníky-lingvisty Evropského parlamentu a Rady. Jakmile bude tato revize dokončena, přijme Evropský parlament znění jako svůj postoj v prvním čtení na dubnovém plenárním zasedání. Rada bude poté moci znění formálně přijmout.

Navrhovaná směrnice, kterou Komise předložila dne 5. února 2013, nahradí rámcové rozhodnutí 2000/383/SVV. Cílem této směrnice je stanovit minimální pravidla týkající se definice trestných činů a sankcí v oblasti padělání eura a jiných měn. Rovněž zavádí společná ustanovení s cílem posílit boj proti těmto trestným činům a zlepšit jejich vyšetřování.

Irsko se rozhodlo účastnit se přijímání této směrnice. Spojené království a Dánsko se neúčastní;

- nařízení, kterým se zavádí evropský příkaz k obstavení účtů k usnadnění vymáhání přeshraničních pohledávek v občanských a obchodních věcech;

Dohody s Evropským parlamentem bylo dosaženo začátkem února. Znění je v současnosti revidováno právníky-lingvisty Evropského parlamentu a Rady. Jakmile bude tato revize dokončena, přijme Evropský parlament znění jako svůj postoj v prvním čtení na dubnovém plenárním zasedání. Rada pro spravedlnost a vnitřní věci bude poté moci nařízení přijmout na svém červnovém zasedání.

Cílem navrhovaného nařízení je usnadnit vymáhání přeshraničních pohledávek zavedením jednotného evropského řízení vedoucího k vydání evropského příkazu k obstavení účtu („příkaz k obstavení“ nebo „příkaz“). Toto evropské řízení bude k dispozici občanům a podnikům jako alternativa k vnitrostátním řízením, ale nebude vnitrostátní řízení nahrazovat. Bude se uplatňovat pouze na přeshraniční případy.

Prostřednictvím tohoto nového evropského řízení bude věřitel schopen získat příkaz k obstavení, kterým se zablokují finanční prostředky uložené dlužníkem na bankovním účtu v některém členském státě, a tak dlužníkovi zabránit v tom, aby tyto prostředky rozptýlil s cílem zmařit úsilí věřitele o vymožení jeho pohledávky.

Příkaz k obstavení bude věřiteli k dispozici ve dvou situacích: 1) před tím, než získá soudní rozhodnutí (tedy jak před zahájením řízení ve věci samé, tak v průběhu tohoto řízení), a 2) poté, co titul ve věci samé získá.

Za určitých podmínek bude mít věřitel rovněž možnost získat informace o existenci jednoho nebo více účtů dlužníka v konkrétním členském státě.

V zájmu zajištění momentu překvapení v souvislosti s příkazem k obstavení bude tento příkaz vydáván v řízení *ex parte*, tedy bez předchozího výsledku dlužníka. K vyvážení neexistence předchozího výsledku dlužníka stanoví navrhované nařízení ve prospěch dlužníka řadu opravných prostředků, aby mohl příkaz napadnout, jakmile se dozví o zablokování svých účtů. Jako další záruky proti případnému zneužití příkazu k obstavení bude navrhované nařízení navíc obsahovat i pravidla o poskytnutí jistoty věřitelem a o odpovědnosti věřitele za veškeré škody způsobené dlužníkovi příkazem k obstavení.

- Nařízení, kterým se mění nařízení (EU) č. 1215/2012 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech (takzvané nařízení „Brusel I“).

Dohody s Evropským parlamentem bylo dosaženo dne 29. ledna. Znění je v současnosti revidováno právníky-lingvisty Evropského parlamentu a Rady. Jakmile bude tato revize dokončena, přijme Evropský parlament znění jako svůj postoj v prvním čtení na dubnovém plenárním zasedání. Rada bude poté moci nařízení přijmout na svém červnovém zasedání.

Cílem návrhu je pozměnit nařízení 1215/2012 (Brusel I) o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech, aby pravidla tohoto nařízení mohly uplatňovat rovněž dva soudy, které jsou společné pro několik členských států: Jednotný patentový soud a Soudní dvůr Beneluxu. Tyto dva soudy, které byly zřízeny mezinárodními dohodami, mohou vykonávat příslušnost ve věcech spadajících do oblasti působnosti nařízení 1215/2012.

Rada a Evropský parlament přijaly dne 12. prosince 2012 nařízení 1215/2012 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech ([viz tiskovou zprávu](#)). Účelem tohoto nařízení je usnadnit a urychlit pohyb soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech v rámci Unie v souladu se zásadou vzájemného uznávání a s pokyny obsaženými ve Stockholmském programu.

Dne 19. února 2013 podepsalo 25 členských států dohodu o Jednotném patentovém soudu ([viz tiskovou zprávu](#)). Zřízení takového soudu se stalo nezbytným v návaznosti na přijetí dvou nařízení za účelem zavedení posílené spolupráce v oblasti vytvoření jednotné patentové ochrany a souvisejících ujednání o překladu ([viz tiskovou zprávu](#)).

V článku 31 dohody o Jednotném patentovém soudu je stanoveno, že mezinárodní příslušnost Jednotného patentového soudu se stanoví v souladu s nařízením 1215/2012, popřípadě na základě Luganské úmluvy z roku 2007. Článek 89 dohody o Jednotném patentovém soudu spojuje její vstup v platnost s okamžikem, kdy vstoupí v platnost změny nařízení 1215/2012 týkající se vztahu mezi těmito dvěma nástroji. Je proto nezbytné nařízení 1215/2012 změnit, a zejména do něj vložit ustanovení o tom, jak může Jednotný patentový soud vykonávat svou mezinárodní příslušnost.

Dne 15. října 2012 tři členské státy (Belgie, Lucembursko a Nizozemsko), strany Úmluvy ze dne 31. března 1965 o zřízení a statutu Soudního dvora Beneluxu, podepsaly protokol, kterým se uvedená úmluva mění, aby se umožnilo přenesení příslušnosti v konkrétních záležitostech spadajících do oblasti působnosti nařízení 1215/2012 na Soudní dvůr Beneluxu.

Předsednictví navíc informovalo Radu o současném stavu týkajícím se řady legislativních návrhů, včetně:

- směrnice o podmínkách vstupu a pobytu státních příslušníků třetích zemí za účelem výzkumu, studia, výměnných pobytů žáků, placené a neplacené odborné přípravy, dobrovolné služby a činnosti au-pair;

Cílem tohoto návrhu je zlepšit právní rámec použitelný pro státní příslušníky třetích zemí, kteří chtějí přijít do EU a dočasně v ní pobývat za účelem výzkumu, studia, výměnných pobytů žáků, placené a neplacené odborné přípravy, dobrovolné služby a činnosti au-pair.

Tento návrh byl předložen v březnu roku 2013 a proběhlo o něm již několik kol jednání, zejména ohledně kompromisních návrhů předložených litevským a řeckým předsednictvím. Řada důležitých otázek je stále ještě nevyřešena, zejména včetně kategorií státních příslušníků třetích zemí, jež mají být zahrnuty do oblasti působnosti, a systému mobility;

- nařízení, kterým se mění nařízení Rady 1346/2000 o úpadkovém řízení;

Navrhované nařízení má za cíl učinit přeshraniční úpadkové řízení účinnějším a účelnějším pro zajištění hladkého fungování vnitřního trhu a jeho odolnosti při hospodářských krizích. Tento cíl je v souladu se stávajícími politickými prioritami Evropské unie týkajícími se podpory hospodářského oživení a udržitelného růstu, vyšší míry investic a zachování pracovních míst, jak je stanovuje strategie Evropa 2020, a zajištění hladkého vývoje a přežití podniků, jak je uvedeno v iniciativě na podporu malých a středních podniků.

Navrhované nařízení rovněž uvede stávající nařízení o úpadkovém řízení do souladu s vývojem vnitrostátních právních předpisů v oblasti úpadkového řízení, k němuž došlo od vstupu nařízení v platnost v roce 2002.

Komise návrh předložila v prosinci roku 2012 a ministři spravedlnosti jej projednali na neformálním zasedání Rady v Dublinu dne 18. ledna 2013. Rada o tomto návrhu vedla dne 6. června 2013 veřejnou rozpravu a dohodla se na politických pokynech pro další práci ([10050/13](#)). V prosinci roku 2013 proběhla v Radě druhá orientační rozprava o některých klíčových aspektech navrhovaného nařízení a bylo rovněž dosaženo dohody o některých obecných pokynech ([17304/13](#)).

Komise rovněž prezentovala 6. výroční zprávu skupiny EU na vysoké úrovni pro otázky zdravotního postižení. Tato zpráva poskytuje přehled pokroku dosaženého při ratifikaci a provádění Úmluvy OSN o právech osob se zdravotním postižením, jejíž smluvní stranou je od roku 2011 Evropská unie.

* * *

Při zasedání Rady

V rámci zasedání Rady bylo podepsáno [společné prohlášení](#), kterým se zakládá partnerství v oblasti mobility mezi Tuniskem a Evropskou unií a jejími členskými státy (Belgie, Dánsko, Německo, Španělsko, Francie, Itálie, Polsko, Portugalsko, Švédsko a Spojené království).

OSTATNÍ SCHVÁLENÉ BODY

SPRAVEDLNOST A VNITŘNÍ VĚCI

Hodnotící zpráva o Evropské policejní akademii

Rada vzala na vědomí zprávu o uplatňování doporučení správní rady Evropské policejní akademie na základě pětiletého hodnocení činností vykonávaných touto akademií ([16694/13](#)), jak je požadováno v rozhodnutí 2005/681/SVV¹.

OBECNÉ ZÁLEŽITOSTI

Rovnocennost bezpečnostních pravidel pro ochranu utajovaných informací

Rada rozhodla, že bylo dosaženo rovnocennosti v bezpečnostních pravidlech Evropského parlamentu a Rady mezi základními zásadami a minimálními standardy pro ochranu utajovaných informací ([6716/14](#)).

Určení rovnocennosti je předpokladem pro to, aby Rada poskytla utajované informace Evropskému parlamentu podle interinstitucionální dohody mezi Evropským parlamentem a Radou o předávání utajovaných informací v držení Rady, jež se týkají záležitostí mimo oblast společné zahraniční a bezpečnostní politiky, Evropskému parlamentu a o jeho nakládání s nimi. Interinstitucionální dohoda vstoupí v platnost poté, co bude podepsána předsedou nebo předsedkyní Rady a předsedou Evropského parlamentu.

SPOLEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ A OBRANNÁ POLITIKA

Ratifikace Smlouvy o obchodu se zbraněmi

Rada přijala rozhodnutí, kterým se členské státy zmocňují, aby v zájmu Evropské unie ratifikovaly Smlouvu o obchodu se zbraněmi přijatou Valným shromážděním OSN dne 2. dubna 2013, a to v záležitostech spadajících do výlučné pravomoci Unie.

¹ Rozhodnutí o zřízení Evropské policejní akademie (*Úř. věst. L 256, 1.10.2005*).

HOSPODÁŘSKÉ A FINANČNÍ ZÁLEŽITOSTI

Systémy pojištění vkladů

Rada přijala svůj postoj v prvním čtení k návrhu směrnice, jejímž cílem je další harmonizace pravidel EU v oblasti systémů pojištění vkladů a posílení ochrany vkladatele ([6707/14](#) + [5199/14](#) + [ADD 1](#)).

Podrobnější informace naleznete v dokumentu [7152/14](#).

OBCHODNÍ POLITIKA

Zboží dvojího užití

Rada přijala svůj postoj v prvním čtení k návrhu nařízení, jehož cílem je umožnit přijetí aktů v přenesené pravomoci, aby bylo možno aktualizovat některé přílohy nařízení (ES) č. 428/2009 o kontrole vývozu, přepravy, zprostředkování a tranzitu zboží dvojího užití ([18086/13](#) + [ADD 1](#) + [6700/14](#)).

Došlo k tomu v návaznosti na dohodu s Evropským parlamentem dosaženou dne 17. prosince 2013. Parlament bude nyní schopen přijmout znění bez dalších změn ve druhém čtení.

VNITŘNÍ TRH

Motorová vozidla - mezinárodní harmonizované požadavky

Rada přijala rozhodnutí o postoji, který má Evropská unie zaujmout v rámci Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (UNECE) s cílem přizpůsobit technickému pokroku řadu předpisů UNECE, jakož i k návrhu celosvětového technického předpisu pro zkušební postupy pro lehká užitková vozidla a předpisu o pneumatikách ([6796/14](#)).

Evropská hospodářská komise OSN vypracovává mezinárodní harmonizované požadavky určené k odstranění technických bariér obchodu s motorovými vozidly.

RYBOLOV**Náhodné úlovky kytovců při rybolovu - uvedení v soulad s Lisabonskou smlouvou**

Rada přijala svůj postoj v prvním čtení k návrhu změny nařízení Rady 812/2004, kterým se stanoví opatření týkající se náhodných úlovků kytovců při rybolovu ([6103/14](#)).

Cílem návrhu je sladit nařízení (ES) č. 812/2004 s ustanoveními Smlouvy o fungování Evropské unie, která rozlišuje mezi pravomocemi přenesenými na Komisi, aby mohla přijímat nelegislativní akty s obecnou působností, kterými se doplňují nebo mění některé prvky legislativního aktu, které nejsou podstatné, jak je stanoveno v čl. 290 odst. 1 Smlouvy (akty v přenesené pravomoci), a pravomocemi svěřenými Komisi, aby mohla přijímat jednotné podmínky pro provedení právně závazných unijních aktů, jak je stanoveno v čl. 291 odst. 2 Smlouvy (prováděcí akty).

Prostřednictvím tohoto návrhu by se akty v přenesené pravomoci vztahovaly na úpravu podmínek a technických údajů používání akustických odpuzujících zařízení a prováděcí akty by se vztahovaly na postup a formát podávání zpráv v rámci příslušné povinnosti členských států.

Evropský parlament přijal svůj postoj v prvním čtení v dubnu minulého roku. Dohoda mezi Radou a Evropským parlamentem byla dosažena v průběhu dialogu konaného dne 30. ledna 2014. Postoj Rady v prvním čtení je v souladu s výše uvedeným dohodnutým zněním pozměněným tak, aby zohledňovalo následnou revizi právníky-lingvisty. Hlasování plenárního zasedání Evropského parlamentu je očekáváno v průběhu tohoto roku a poté bude dohoda přijata Radou v prvním čtení.

POTRAVINOVÉ PRÁVO**Potravinářské přídatné látky**

Rada rozhodla nebránit přijetí nařízení povolujícího ethyl-lauroyl-argininát jako konzervant v některých tepelně opracovaných masných výrobcích s cílem zlepšit mikrobiologickou jakost těchto potravinářských výrobků, včetně zabránění růstu škodlivých mikroorganismů jako je *Listeria monocytogenes*, a přidělit této přídatné látce číslo E 243 ([6170/14](#)).

Toto nařízení Komise podléhá takzvanému regulativnímu postupu s kontrolou. Jelikož tedy Rada vyjádřila souhlas, může Komise toto nařízení přijmout, pokud Evropský parlament nevysloví námitku.

DOPRAVA

Posádky v civilním letectví - požadavky a postupy

Rada rozhodla nebránit přijetí nařízení Komise, kterým se mění nařízení 1178/2011, kterým se stanoví technické požadavky a správní postupy týkající se posádek v civilním letectví ([5075/14](#) + [ADD 1](#)).

Toto nařízení Komise podléhá regulativnímu postupu s kontrolou. Jelikož tedy Rada vyjádřila souhlas, může Komise toto nařízení přijmout, pokud Evropský parlament nevysloví námitku.

Nástroj pro propojení Evropy - priority financování dopravy

Rada rozhodla nebránit přijetí nařízení Komise, kterým se mění příloha I nařízení (EU) č. 1316/2013, kterým se vytváří Nástroj pro propojení Evropy ([5162/14](#) + [ADD 1](#)).

Nařízení v přenesené pravomoci upřesňuje priority financování v oblasti dopravy pro účely víceletých a ročních pracovních programů.

Toto nařízení je aktem v přenesené pravomoci podle článku 290 Smlouvy o fungování EU. Jelikož tedy Rada vyjádřila souhlas, může tento akt vstoupit v platnost, nevysloví-li proti němu Evropský parlament námitku.